

# ACM-ECHO

Mitteilungsblatt des Automobil-Club München von 1903 e.V. – Ältester Ortsclub des ADAC

42. Jahrgang

Nr. 7

Juli 1980

## Termin-Vorschau

Am 11./12. Oktober 1980 findet die ACM-Geländefahrt in Riedenburg statt. Bitte alle Helfer und Funktionäre diesen Termin freihalten, damit wir wieder eine gelungene Veranstaltung durchziehen können.

Nachdem die 3-Burgenfahrt diesmal gesamt-bayerischer Meisterschaftslauf ist, wollen wir doch wieder eine perfekte Organisation bieten!

Näheres im nächsten ECHO durch Sportleiter Bernd Botschen.



### GRATULATION

Eddy Hau hat es trotz starker Konkurrenz wieder geschafft und wurde auch heuer in der 100-ccm-Klasse auf Zündapp **Europameister**.

Da er auch in der Deutschen-Gelände-Meisterschaft führt, wünschen wir ihm auch hier eine erfolgreiche Titelverteidigung.

**Helmut Dähne** kämpft ebenfalls an zwei Fronten und so wie es aussieht hat er die Chance, 2 Titel zu erkämpfen.

Bei der **Deutschen-Motorrad-Rallye-Meisterschaft** gewann er auch den 4. und 5. Lauf souverän und liegt klar an erster Stelle.

Zugleich fährt er auch auf Eckert-Honda die **Langstrecken-Weltmeisterschaft**. Der 3. Lauf bei den 1000-km am Österreichring brachte dem Team Dähne/Tost viel Ärger an den Boxen. Lenker, Bremsen, sowie ein Rundenfehler warfen sie vom 3. Platz auf den 9. Platz im Endergebnis zurück. WM-Stand danach 4. oder 5. Platz (war nicht ganz geklärt).

Mit Spannung wurde nun der 4. Lauf auf dem Stadtkurs von Barcelona erwartet. Das 24 Stundenrennen fand bei schönem – aber nicht zu heißem Wetter statt. Dähne/Tost auf Eckert-Honda starteten um 20 Uhr am 5.7.80. Helmut legte einen grandiosen Start hin.

Erster Ärger bei einbrechender Dunkelheit – Alois Tost fährt Runde um Runde ohne Licht – und drei Boxenstops waren nötig um den Kurzschluß zu reparieren. Das kostete 10 Minuten Zeit. 28. Platz nach 3 Stunden. Nach 18 Stunden Platz 2!

Honda-Werksteam Nr. 1 + 2 Frankreich fallen aus, ebenso Kawasaki-Frankreich und Suzuki-Frankreich und noch viele mehr. In Führung eine Ducati aus Spanien. Alois Tost baut einen Riesensturz bei der das Motorrad aussieht wie



Siegerehrung Nürburgring

# Bayerns größter Bauernmöbelmarkt



Aufnahme aus  
unserer ständigen  
Ausstellung.

Landhausstube Holledau  
massiv Eiche

## Zeit für Behaglichkeit

Hier kann man gemütlich beieinandersitzen!

**Landhausstube Holledau:** gediegene, schwere und voll massive **Eichen-Eckbankgruppe**, lieferbar in jedem gewünschten Maß. Stabil gearbeitet mit Stegverbindung und Verkeilung. Sehr bequem die Polsterkissen auf Sitz und Lehne.

**Der standfeste Eichentisch** mit schön geschwungenem, kräftigem Kreuzgestell hat eine 7,5 cm starke Massiv-Platte.

Ebenfalls ganz massiv Eiche ist **der prachtvolle Jagdschrank**. Auffallend die Kassetentüren und der dekorative untere Abschluß.

Zeit zum Wohlfühlen in dieser behaglichen Stube: noch schöner wird sie durch die **Standuhr mit herrlichem Schlagwerk**. Große Auswahl in Fichte oder Eiche.

In vielen Maßen und Farben lieferbar sind **die ländlichen Schafwollteppiche** (70% Schurwolle, 30% Viskose).

**Die Decken- und Wandvertäfelung** wird nach Maß und ganz nach Wunsch **in unserer eigenen Schreinerei gefertigt**. Sehr praktisch ist das Bord über der Vertäfelung zum Aufstellen dekorativer Teller oder Bierseidel. Wir übernehmen selbstverständlich auch den **fachgerechten Einbau**.

**Diese Auswahl ist einzigartig:**

**65** Bauernstub'n, komplett aufgestellt

**25** traumhafte Schlafstub'n – auch mit wunderschönen Himmelbetten

**150** Bauernschränke, neue und echt alte – bemalt oder natur

**50** herrliche, handgemalte oder geschnitzte Truhen

**Das ist noch lange nicht alles!**

Außerdem finden Sie bei uns eine Riesenauswahl an schönen alten Tischgruppen und Einzeltischen, selbst Joglische von 1750, viele antike Kommoden mit Türen oder Schubkästen, original alte Glasvitrinen zum Aufsetzen oder zum Hängen und prachtvolle echte Almererschranke.

Montag – Freitag 8<sup>30</sup> – 18<sup>30</sup>  
Samstag 8<sup>30</sup> – 13<sup>30</sup>, langer  
Sonntag 8<sup>30</sup> – 16<sup>30</sup> Uhr.

TELEFON 40 40 54



**unterluggauer**  
GRAFINGER STR. 27a MÜNCHEN 80





Reprografischer Betrieb  
Max Wittenzellner  
8000 MÜNCHEN 2  
Thalkirchnerstr. 72  
Tel.: 53 01 95  
eigener Kundenparkplatz

LICHTPAUSEN · FOTOKOPIEN · MIKROVERFILMUNG · GROSS-  
FOTOS · REPRODUKTIONEN · OFFSETDRUCKE · FARBDRUCKE  
SCHNELLDRUCKE



MÜNCHEN 2  
Schwanthalerstraße 13  
Telefon 59 41 31  
und 59 38 85

GRUNDBESITZ-

- ◆ VERWERTUNG
- ◆ VERWALTUNG

Marken-Weltmeister 1979



Van Veen MC-S-50  
6 Gang · 14 PS

## ANTON GERSTL

Inh. Ferdinand Littich jun.  
Trappentreustraße 10 (Nähe Donnersberger Brücke)  
8000 München 2 · ☎ (089) 50 62 85

Werksvertretungen  
KREIDLER · ZÜNDAPP · HERCULES  
MOTOBECANE

Große Auswahl an Sport- und Rennrädern  
Reparatur und Kundendienst

**FIAT**

**R. HOUZER** GM  
BH  
Südl. Münchener Straße 66  
8022 GRÜNWALD  
TELEFON 089 / 6 49 26 48

Neu- u. Gebr.-Wagen  
günstige Finanzierung  
Firmen- u. Priv.-Leasing  
sämtl. Reparaturen  
Unfallinstandsetzung  
Leihwagen  
Allianz und Gothaer

**FIAT**

**Sicher ist sicher**

Castrol GTX2 SAE 15W-50  
mit „Wolfram-Additiv“

**Castrol**

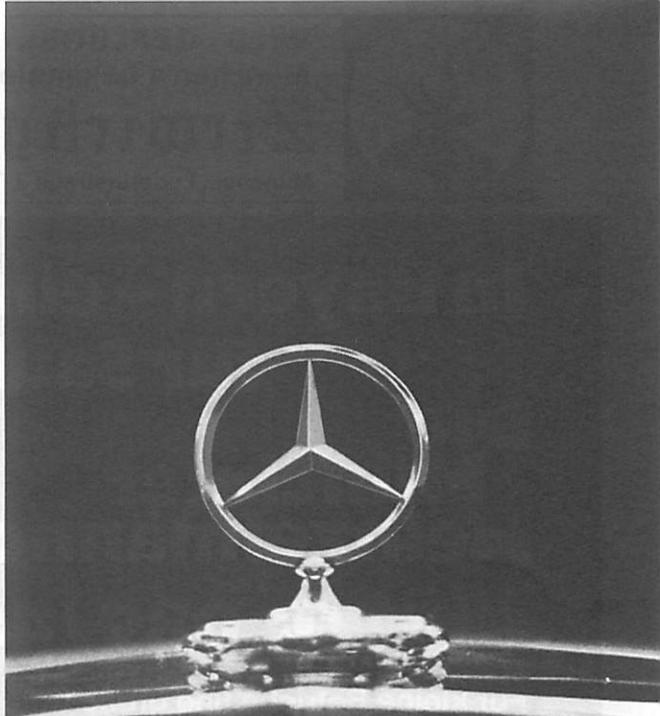


Castrol  
Die ideale Formel  
GTX2

für den Mülleimer. Tost hat außer Prellungen nichts ernstliches. Die Reparatur dauert 20 Minuten und danach liegen sie auf Platz 5. Sie kämpfen sich bis auf den 4. Platz vor, da legt sich Helmut Dähne 1 Stunde vor Schluß auch noch auf den Hintern, rappelt sich unter Beifall des Publikums auf und fährt an die Boxen.

An der Box wird fieberhaft gearbeitet, Lappen und Klebeband auf den undichten Tank geklebt, Öl kommt auch irgendwo aufs Hinterrad. Die letzten Runden sind entsetzlich und nervenaufreibend. Endlich die Zielflagge und bei dem Häufchen das da noch durchs Ziel kommt haben vielleicht noch drei eine Verkleidung am Motorrad, der Rest schaut aus wie Lumpensammler. Aber Dähne/Tost haben den 4. Platz gehalten.

Wenn das Wörtchen wenn nicht wär – dann hätten sie bei weniger Schrauberei den ersten Platz haben können.



**AUTO-HENNE**  
München

Großvertretung der Daimler-Benz AG.



WILD · GEFLÜGEL · FEINKOST aus  
München's bekanntem Fachgeschäft  
**Zerwirkgewölbe**

München, Ledererstraße 3, Telefon 22 68 24

**In Bayern – ein Begriff  
für Sauberkeit**

**Die  
Münchner  
Heinzelmännchen**



**☎ 089/4840 11**

Für kleine Betriebe und große Unternehmen. Von der  
Glasreinigung bis hin zur ständigen Unterhaltsreinigung.

München - Ingolstadt - Regensburg - Cham



**AUTOMOBILE**

**Geländesport  
Moto-Cross  
Motorräder**

**Motorrad-Bekleidung**

Sämtl. Zubehör und  
Ersatzteile vorrätig!

Vertretung in München:

**SEBASTIAN NACHTMANN**

Mehrfacher Deutscher Motorrad-Geländemeister

Hans-Mielich-Platz · Telefon 089 / 65 23 82

Ausstellungsraum : Hans-Mielich-Straße



## Ergebnis Barcelona:

- |                           |  |
|---------------------------|--|
| 1. Ducati Spanien         | Josi Maria Mallol<br>Alejandro Tejeodo                   |
| 2. Honda Niederlande      | Johann van der Wal<br>Bert Struyk<br>Schneider<br>Heinen |
| 3. Honda Meyer-Team-Achen | Dähne/Tost   |
| 4. Honda Eckert-Team      |  |

## Stand der Langstrecken Weltmeisterschaft nach 4 Läufen

- |                       |                    |
|-----------------------|--------------------|
| 27 Punkte Frankreich  | Leon/Chemarin      |
| 26 Punkte Deutschland | Helmut Dähne       |
| 26 Punkte Niederland  | van der Wal/Struyk |

Der kommende Lauf in Japan – der anfänglich nicht gefahren werden sollte von Helmut Dähne wegen der hohen Kosten – wird nun auf Grund der Titel-Chancen doch bestritten, zumal Honda-Deutschland hier unterstützend eingreift.

Wir wünschen auch hier alles Gute, denn ein Langstrecken-Weltmeister Titel stünde Helmut Dähne und dem ACM gut zu Gesicht.



H. Dähne in Barcelona

# SÜDGRIMA

MARMOR -  
FLIESEN -  
GROSSHANDEL

Kirschstraße 33  
8000 München 50 (Allach)  
Telefon 089 / 812 10 37

## Anton Amberg

Malermeister



Sämtliche  
Spezialanstriche,  
Lackierungen und  
Fassaden-Beschichtungen

Ernastraße 26  
8000 München 82  
Telefon 430 28 60

## KnoScher

„Die Motorradverkleidung der Zukunft“  
für BMW, HONDA und Hercules

Design und Herstellung:

Fritz Scherb, Paul-Heyse-Straße 17, 8000 München 2, Telefon 53 45 28



TAPETEN  
FARBEN  
BODENBELÄGE  
GARDINEN

Sensburgerstraße 8 · 8000 München 81 · Telefon 089 / 93 22 58  
(vorm. Daglfinger Straße 6)

## FIAT-Keidler

\* 4 x in München •  
\* Partnerschaft durch Vertrauen  
\* und zuverlässiger Serviceleistung

Verkauf und Ausstellungsräume  
Neu- und Gebrauchtwagenverkauf



am Rosenheimer Berg Tel. 48 68 77  
Öttingenstraße 20-24 Tel. 22 45 24\*  
Schwanseestraße 22 Tel. 6 91 73 21  
Landsberger Str. 187 Tel. 57 22 65

Kundendienst, Reparatur, Ersatzteile  
Schwanseestraße 22 Tel. 6 91 73 21\*  
Öttingenstraße 20-24 Tel. 22 45 24\*  
Landsberger Str. 187 Tel. 57 22 65

## **VIEL VERGNÜGEN IM MÜHLVIERTEL**

### **CLUBAUSFAHRT 1980**

Nach den Fernzielen der letzten Jahre wählte unser Tourenleiter HDW für die ACM-Clubausfahrt heuer das benachbarte Österreich, genauer gesagt das Mühlviertel, den lieblichen Zwickel zwischen Donau, Bayrischem Wald und böhmischer Grenze. Da im Umgang mit Schillingen jeder Münchner einigermaßen vertraut und für die Verständigung mit der einheimischen Bevölkerung nicht einmal die Beherrschung der hochdeutschen Sprache notwendig ist, war das angebotene Bettenkontingent alsbald ausgebucht. Die Starterliste enthielt ausserdem Namen, besonders aus der Motorradgilde, die schon längere Zeit bei ähnlichen Veranstaltungen gefehlt hatten.

Den Treffpunkt legte Dieter abweichend von früheren Jahren nicht an den Stadtrand, sondern zu der sorgfältig ausgesuchten Brotzeitwirtschaft in Aldersbach im Vilstal, so daß jeder Mitfahrer Anreisegeschwindigkeit und damit Aufstehzeit ebenso frei wählen konnte wie den günstigsten Weg von der Haustür nach Nordosten. Eine Lösung, die sich eindeutig bewährt hat.

Petrus tat an diesem 14. Juni fast zuviel des Guten und servierte den heißesten Junitag aller Zeiten, so daß uns das hierzulande höchst seltene Gefühl beschert wurde, auf dem Motorrad bei voller Fahrt zu schwitzen, weil der Fahrtwind wie ein riesiges Heizgebläse wirkte. Aldersbach hat neben einem großen Gasthof auch ein Kloster mit sehenswerter Kirche, nach deren Besichtigung die Fahrt über Vilshofen und Passau zum Forellendompteur führte, dem Höhepunkt des Tages. Kurz hinter der Grenze liegt im Hügelland rechts der Donau eine Einöde, bestehend aus Mühle und Sägewerk und bewirtschaftet von einem Unikum, das als Müller- und Sägemeister firmiert, einen beachtlichen Teil seiner Energie aber darauf verwendet, einmal eine "Weltausstellung" zu betreiben, bestehend aus einem alten Schuppen, dessen Wände mit dem unmöglichsten Krimskrums vollgehängt sind, zum anderen aber Forellen im Mühlbach so weit zu bringen, daß sie gegen Verabreichung einiger selbstgezüchteter Regenwürmer alle möglichen Kunststücke aufführen.

Nachdem bei der Museumsführung Astronautenausrüstung – sprich altes Geschirr, Drähte und vorsintflutlicher Hausrat ebenso erläutert worden war wie der Pantoffel der Xanthippe und ähnliche Raritäten, sah sich Hans Pesl veranlaßt, die Sammlung um seinen wollgestrickten Ohrenschützer zu bereichern, dem der Direktor sofort einen Ehrenplatz an der Scheunenfassade einräumte. Sodann ließ er, assistiert von seinem Bruder, die Forellen Fußball spielen, durch Maßkrughenkel schwimmen und durch Reifen springen. Einige Unverbesserliche unter den Zuschauern konnten sich jedoch, vielleicht angesichts der Mittagstunde,

**Mit  
Wienerwald  
rund um die  
Welt.**

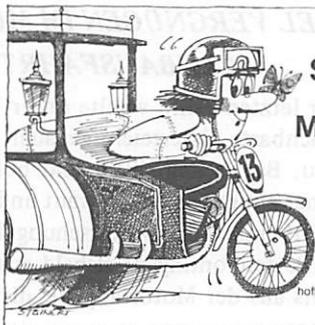
Für weitere Informationen wenden Sie sich  
bitte an WIMATOUR, Eisenheimerstraße 61  
8000 München 21 - Telefon 089/5796-238  
Telex (05) 22349



# DRUCKEREI HABERL

Seit Jahren der  
**DRUCKSACHEN-LIEFERANT**  
des ACM und seiner Mitglieder.

BELGRADSTRASSE 32  
8000 MÜNCHEN 40  
TELEFON 3 00 93 92  
PRIVAT 3 00 30 72



**Sonntags-  
fahrer  
Motorprofis**

Christa Houzer

Vertretung der Allianz  
Bergstraße 2  
8021 Taufkirchen  
☎ 6 12 19 19

hoffentlich **Allianz** versichert!

## 5 Gänge

**Mokick GTS 50**



Sportliche Cockpit-Ver-  
kleidung - 50 cm<sup>3</sup> - 2,1 kW -  
13,5-l-Tank. Steuerfrei,  
ab 16 Jahren.

### ZÜNDAPP

FAHRRÄDER - MOPED - SPIELWAREN

# FUCHS

Tel. 42 13 46  
München-Trudering

Feldbergstr. 4-6 · Truderinger Straße 314

ZÜNDAPP - Bootsmotor + Rasenmäher  
VESPA - Mofa - Moped - Motorroller  
HEINEMANN - PKW + Bootsanhänger  
MODELLEISENBAHN - MÄRKLIN - TRIX

# ilmbberger



Shell

**SHELL-HEIZÖL · SCHMIERSTOFFE · KOHLEN**

Hahilingastraße 5 · 8024 Oberhaching · Telefon 089 / 6131658

# HP

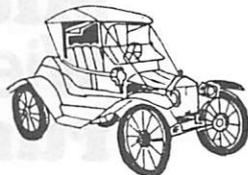
## Gebrauchtwagen

An- und Verkauf

## HANS PESL

Kreiller Str. 65 · 8000 München 80

Telefon 43 32 16 u. 430 53 26



beim Anblick der Artisten nicht von deren kulinarischen Qualitäten freimachen und interessiert sich in erster Linie dafür, wann denn um die Akteure in die Pfanne wandern sollten.

Die Besichtigung des ganz aus Holz konstruierten Sägewerks fand besonders bei den Mannsbildern großes Interesse, während manche Damen, von der Hitze geschafft, bereits ebenso wenig Tatkraft zeigten wie kurz darauf der Wunderhahn, der trotz allen Zuspruchs nicht zur Vorführung seiner Kunststücke zu bewegen war.

Nach dem Mittagessen bei Engelhardtszell führte die Fahrt durch das in tropischer Hitze glühende Donautal an das Ziel Freistadt, wo sich zunächst alle Teilnehmer in Bäder und Duschen zurückzogen, um dann den Abend frisch erholt im Wirtsgarten ausklingen zu lassen. Der Sonntag brachte das übliche mitteleuropäische Sommerwetter, d.h. milde Wintertemperaturen bei bewölktem Himmel. Außer Toni Amberg war aber kein Motorradler ins Auto geflüchtet, auch weil einige am Montag bereits wieder in München dem Broterwerb nachgehen mußten und von der geplanten Rundfahrt aus gleich den Heimweg antraten.

Nach einem deprimierenden Blick in die Tschechoslowakei führte der Ausflug über Sandl, die frühere Metropole der Heiligenbilder, nach St. Thomas am Blasenstein, wo in der Kirche ein luftgeselchter Pfarrer in Form einer 200 Jahre alten Mumie zu besichtigen ist. Der Ort besitzt außerdem zwei gewaltige Felsblöcke, zwischen denen ein enger Spalt durchführt die "Buckelwehlucken", so genannt, weil angeblich jeder, der hier durchkriecht, augenblicklich von jeglichem Kreuzweh befreit ist. Trotz inständiger Bitten der Tourenleiterin Charlie, den Versuch zu unterlassen, hat sich auch der Verfasser durch den Fels gewunden, ohne daß die befürchteten Rettungsmaßnahmen erforderlich wurden. Nur meinten einige der nachfolgenden Begeher eine deutliche Erweiterung der Spalte festzustellen.

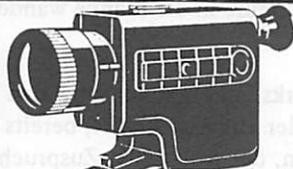
Schließlich besuchten wir noch den "Schwammerling", einen großen Felsblock, der mit einer ganz kleinen Fläche auf einem zweiten in Balance aufliegt. Nur mit Mühe konnten die Techniker unter den ACMlern daran gehindert werden, unter Einsatz der verfügbaren Wagenheber den Felsen aus dem Gleichgewicht und damit die Gegend um ihr Wahrzeichen zu bringen.

Der Montag führte die Ausflügler an den Moldau-Stausee und nachmittags zu einem kleinen Sportflugplatz, von dem aus Mutige zu einem Rundflug über Freistadt und Umgebung starteten.

Wie üblich fuhr am Rückreise-Dienstag jeder Teilnehmer auf eigene Faust Richtung Heimat. Die Motorradler taten sich zusammen und suchten sich kleine Nebenstraßen aus, weil, wie der Koch Hans bemerkte, auf der B 12 "kein Kurvengefühl mehr hergeht". Nach ein paar Stunden gemütlicher Fahrt, von Mittags- und Kaffeepausen unterbrochen, liefen wir wenige Minuten vor Ausbruch des abendlichen Gewitters in die heimische Garage ein, ohne während der vier Tage einen einzigen Tropfen Regen erwischt zu haben.

Dafür müssen wir uns bei einer höheren Instanz bedanken, unserem HDW aber sagen wir noch einmal ein großes Dankeschön für die herrliche Fahrt, bei der alles genau gepaßt hat: eine landschaftlich reizvolle, abwechslungsreiche Fahrstrecke, eine maßvolle Entfernung,

**So preiswert sind wir!**



**Nizo integral 5**

Universalkamera mit Ton,  
elektronisch gesteuert, Mikro-  
fon im Handgriff, Schneider  
Macro-Variogon  
1,2/8-40 mm

**898,-**



**Canon**

**AE 1**

**578,-**

**Canonet 28**

Kompakte Kleinbildkamera mit  
Komfort! Mit vollautomatisch  
gesteuertem Belichtungspro-  
gramm, Entfernungsmesser,  
scharfzeichnendem  
Canon-Objektiv 2,8/40 mm.

nur **219,-**



**Zeiss Ikon  
Unimat  
1500**

ohne Lampe

**219,-**

**Farbbilder in 2 Tagen**

in **PINI**-Qualität

**Wir haben die Fachleute**

**FOTO · KINO · BRILLEN**

**PINI**

Münchens großes Spezialhaus  
**AM STACHUS · TELEFON 59 43 61**

Filiale St. Bonifatiusstraße 16 und Sendlinger Tor-Platz 7

Motoröle  
Getriebeöle  
Metallbearbeitungsöle  
Industrieschmierstoffe  
Schmierfette  
Sonderschmiermittel mit MoS<sub>2</sub>

**Optimol**

Optimol-Ölwerke GmbH

München 8

Friedenstraße 7

Ruf 40 40 44-47

die das Fahren bis zur letzten Minute eine Freude bleiben ließ, das Ziel ein romantisches Städtchen mit gemütlichen Wirtschaften und eine Planung, die für jedes Interesse etwas vorgesehen hat, so daß sich jeder Mitfahrer bereits heute auf eine ähnliche Fahrt 1981 freut.

H. Lux

### **WEITERE SPORTERGEBNISSE**

*(Auch hier nur Erfolge in Gold, Silber und Bronze zu denen wir herzlich gratulieren)*

#### **20. Schwere Mittelfränkische Geländefahrt, Bad Windsheim**

Heinz Egerland	Gold	18. Platz
Günter Korb	Gold	3. Platz
Leo Rois	Bronze	17. Platz
Bernd Schacherl	Gold	2. Platz
Mannschaft Egerland/Korb/Rois	Bronze	6. Platz

---

#### **2. ADAC Geländefahrt, Rund um Münster**

Heinz Egerland	Gold	8. Platz
Günter Korb	Gold	Klassensieg
Jürgen Sagner	Bronze	4. Platz

---

#### **ADAC Geländefahrt, Rund um die Puppenstadt Neustadt/Coburg**

Robert Feicht	Gold	5. Platz
Reiner Habrich	Gold	9. Platz
Laszlo Peres	Gold	3. Platz
Hans Üblacker	Gold	Klassensieg
Heinz Egerland	Gold	6. Platz
Günter Korb	Gold	4. Platz
Leo Rois	Silber	8. Platz
Sauer	Bronze	5. Platz
Bernd Schacherl	Gold	Klassensieg
Wimmer	Silber	3. Platz
Mannschaft Feicht/Habrich/Üblacker	Gold	1. Platz
Mannschaft Rois/Egerland/Korb	Silber	3. Platz

---

P.S. Die Früchte der Mannschaft- und Geländefahrt-Betreuung durch Hermann Lux können als goldig bezeichnet werden.

# Hier könnte Ihr Inserat stehen!

Unterstützen Sie den ACM!

30 DM + MwSt. im Monat helfen das ACM-Echo in gewohnter Form erscheinen zu lassen.

## Josef Zimmermann & Sohn Gegründet 1911

Nachf. A. & E. Schreck GmbH & Co.

**Sanitäre Anlagen**  
**Gas und Wasser**  
**Spenglerei**  
**Bedachungen**

Bad- und Kücheneinrichtungen nach Maß · Neuzeitliche Geräte und Warmwasserbereiter · Umweltfreundliche Gaszentralheizungen · Bauspenglerei · Dachanstricharbeiten · Bedachungen · Dachinstandsetzungen

ERZGIESSEREISTRASSE 1 · 8000 MÜNCHEN 2 · TELEFON (089) ☎ 19 65 20

*Bei nicht verschuldetem Unfall rechnen wir mit der jeweiligen Versicherung ab.*

**Leihwagen werden gestellt**

**Gebr. Wagenführer**

*Inh. Julius Wagenführer*

**Unfallinstandsetzung**  
**Lackierungen**  
**Kfz.-Reparaturen und Kundendienst**

*Hirschbergstraße 21-23  
8000 München 19, Tel. 16 13 72*

## Wenn man Ansprüche stellt –

sind wir ein Begriff, sagen uns zufriedene Kunden!

**Wir reinigen:** **Ihre Teppichböden** mit Fleckentfernung und schmutzabweisender Appretur.  
**Ihre Polstermöbel** mit Fleckentfernung in Ihrer eigenen Wohnung.  
**Ihre Vorhänge** mit ab- und aufmachen.

**Wir führen aus:** **Grundreinigung** von Büros, Praxen und Betriebsräumen (Fenster, Böden, Geräten).

*Ausführung nur von langjährig geschultem Fachpersonal. Rufen Sie uns bitte an.*



**WÄSCHEREI  
REINIGUNG**

**J. STERR**

*Ein Fachbetrieb im Dienste des zufriedenen Kunden.*

Geroltstraße 50 · 8000 München 2 · Telefon 50 87 69 und 50 42 90

# Wo es Spaß macht, Gast zu sein.

Man kann den Wienerwald schon lange kennen – er ist immer wieder ein Erlebnis. Hier werden Speis und Trank zu einem kleinen Fest, hier treffen sich noch Menschen, die Zeit und Muße haben und sich die Freiheit nehmen, das Leben zu genießen. Wienerwald – das ist die Garantie für schöne Stunden und eine gute Mahlzeit. Internationale Spezialitäten, durchgehend warme Küche, vom Vor-

mittag bis in die späte Nacht, an jedem Tag der Woche, schneller Service, freundliche Bedienung. Und alle Speisen auch im Straßenverkauf! Das ist Wienerwald, wie man ihn schätzt. Hier macht es Spaß, Gast zu sein.

**Wienerwald** 

Elsenheimerstraße 61, 8000 München 21, Telefon 57 96 443

## **ZUSAMMENSTELLUNG DER WETTBEWERBE, FÜR DIE UNTERLAGEN BEI LUX ANGEFORDERT WERDEN KÖNNEN**

Hermann Lux ist im August in Urlaub und die Fahrer, die sich noch nicht bei ihm gemeldet haben, müssen sich in dieser Zeit selbst um alles kümmern!

03.08.	Oberpfälzer Sulzbach	DM, OMK-Pokal, Gau
10.08.	Waldkappeler Eschwege	DM, OMK-Pokal
17.08.	Schwere Rangau Uehlfeld (bei Dachsbach!)	---
24.08.	1. Kraichtaler (MSC 7527 Kraichtal)	---
31.08.	Rund um Odenheim	DM, OMK-Pokal
07.09.	Stiftlandfahrt Mitterteich	Seniorencup
07.09.	Allgäu-Geländefahrt Amtzell	Gau
13./14.09.	Int. rheinhessische Zweitagesfahrt Ingelheim	---
14.09.	Schwere Steigerwald Gerolzhofen	Gau
28.09.	Freigericht (6463 Freigericht)	Seniorencup
28.09.	1. Rottenburger (7407 Rottenburg)	---
4./5.10.	Donaugau-Geländefahrt Lauingen	Gau
05.10.	Rhön-Lautertal Neustadt/Saale	---
12.10.	Riedenburg, so Gott will!	Gau
19.10.	Ostalb-Geländefahrt Gerstetten	Gau
26.10.	Amberger Geländefahrt	---
08./09.11.	Rheintal Geländefahrt Karlsruhe	---

und für den Terminkalender:

22.–27.09. Brioude/Frankreich

Sixday



ACM-Echo, Clubzeitschrift des Automobil-Club München von 1903 e.V.  
Geschäftsstelle: Senserstr. 5, 8000 München 70, Telefon: 77 51 01, Kon-  
ten: Postcheckamt München 311 31-808. Bayer. Vereinsbank, Am Harras  
704 1837, Präsident: Uli Wagner, Inninger Str. 5, 8000 München 70, Tele-  
fon 71 33 66, Redaktion und Anzeigenverwaltung: Hans Peter Haberl,  
Druckerei: K. & P. Haberl, Belgradstr. 32, 8000 München 40, Telefon  
300 93 92, Clubabend JedenMittwoch, 20 Uhr, im Clubraum des Wiener-  
wald Restaurant, Eisenheimerstr. 61, 8000 München 21, Nähe TÜV. Für  
unverlangt eingesandte Manuskripte wird keine Gewähr übernommen. Sämt-  
liche Beiträge geben die Meinung des Verfassers, nicht unbedingt die des  
ACM wieder.

## DIE AUFNAHME IN DEN ACM HABEN BEANTRAGT

Martin Frank  
Siegfried Wilhelm  
Michael Wagner  
Karl Heinz Roith  
Albert Braun  
Heinz Geiß  
Norbert Inhofer

geworben durch: Xaver Frank  
geworben durch: Motorsportbetreuung  
geworben durch: Hermann Lux  
" " " "  
" " " "  
geworben durch: Hans Üblacker  
geworben durch: Siegfried Wilhelm

## WIR GRATULIEREN ZUM GEBURTSTAG

im August: **FANNY BUCHNER** 16.8.  
Berchemstraße 88  
8000 München 21  
**HANS KOCH** 19.8. – 50 Jahre  
Hauptstraße 28  
8025 Unterhaching  
**WALTER KÖHNLEIN** 23.8. – 65 Jahre  
Lautensackstraße 34  
8000 München 21

### HANS KOCH

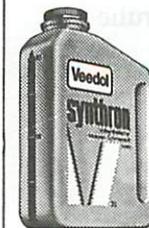
Unser Hans feiert am 19.8.80 seinen 50. Geburtstag. Er gehört zum Kern der aktiven Mitarbeiter im ACM, und auch zu dem Motorradfahrerkreis, die alle Ausfahrten des ACM mitmachen, sowie sonntägliche Ausritte organisieren.

Wir wünschen Hans Koch alles Gute zum Geburtstag und weiterhin unfallfreies Kurvengefühl. hph.

ULRICH WAGNER  
Metallbau · Tel. 713366

UW  
gegründet 1975

Haustüren  
Geländer  
Balkone  
Trennwände  
Vordächer  
Gartentore  
Zäune



**Veedol synthron SAE 5W-40**  
bringt bisher unerreichte  
Leistungs-Dimensionen

**Veedol**

Motor Oil

... vom Kfz.-Meister empfohlen!